



ECN 588C Replaces / Reemplaza / Remplace 48049-161-01

Push-in and Ring Terminal Connectors for Masterpack® NW Drawout Circuit Breakers

Conectores de terminal de anillo y de encaje a presión para los interruptores de potencia Masterpack® NW removibles

Connecteurs-poussoirs et de bornes à anneau pour disjoncteurs

Masterpack® NW débrochables

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

KIT CONTENTS

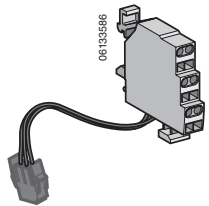
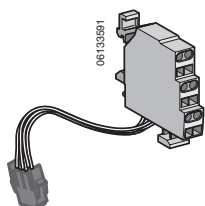
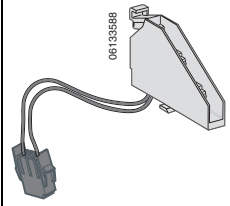
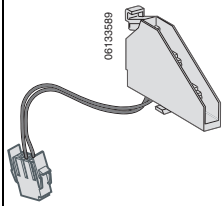
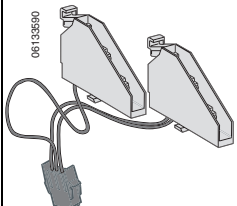
NOTE: Ring terminal connectors are supplied with ring terminals.

CONTENIDO DEL ACCESORIO

NOTA: Los conectores de terminal de anillo vienen provistos con terminales de anillo.

CONTENU DU KIT

REMARQUE : Les connecteurs de bornes à anneau sont fournis avec les bornes à anneau.

S47849	S47850	S48912	S48913	S48914
				
Three-wire Push-in Connector / Conector de encaje a presión de tres hilos / Connecteur-poussoir à trois fils	Six-wire Push-in Connector / Conector de encaje a presión de seis hilos / Connecteur-poussoir à six fils	Type A Ring Terminal Connector / Conector de terminal de anillo tipo A / Connecteur de bornes à anneau type A	Type B Ring Terminal Connector / Conector de terminal de anillo tipo B / Connecteur de bornes à anneau type B	Type C Ring Terminal Connector / Conector de terminal de anillo tipo C / Connecteur de bornes à anneau type C

NECESSARY TOOL

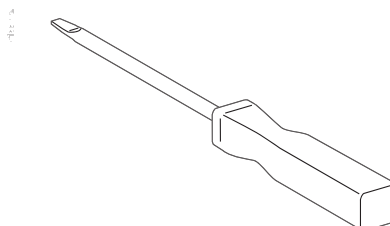
Screwdriver (Pozidriv® No. 2 or 3 pt., or slotted and narrow slotted)

HERRAMIENTA NECESARIA

Desatornillador (Pozidriv® n° 2 ó 3, o de punta plana delgada)

OUTIL NÉCESSAIRE

Tournevis (Pozidriv® n° 2 ou 3, ou plat et plat étroit)



INSTALLATION

INSTALACIÓN

INSTALLATION

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

1. Disconnect circuit breaker as directed in the circuit breaker instruction bulletin shipped with the circuit breaker.

NOTE: There will be no terminal cover (A) for circuit breakers with previously installed ring terminal covers.

2. Remove terminal cover (A), if installed.
3. Remove wiring cover (B).

INSTALACIÓN

1. Desconecte el interruptor tal como se indica en el boletín de instrucciones que lo acompaña.

NOTA: Los interruptores con conectores de terminal de anillo previamente instalados no tendrán la cubierta de terminales (A).

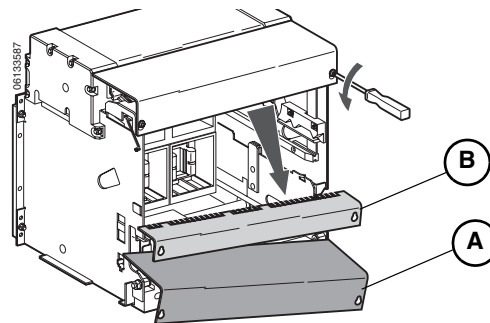
2. Quite la cubierta de terminales (A), si está instalada.
3. Quite la cubierta del cableado (B).

INSTALLATION

1. Débrancher le disjoncteur selon les directives d'utilisation qui l'accompagnent.

REMARQUE : Il n'y aura pas de couvercle de bornes sur les disjoncteurs avec les bornes (A) à anneau précédemment installés.

2. Retirer le couvercle de bornes (A), s'il est installé.
3. Retirer le couvercle du câblage (B).

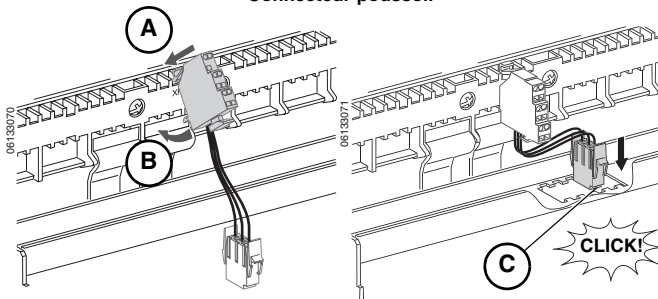


4. Install connector in correct slot (A) as shown. (See pages 5 and 6 for terminal slot layout tables and the label on cradle for positioning information.) Rotate connector down (B) to snap into place.
5. Install wiring connection (C).

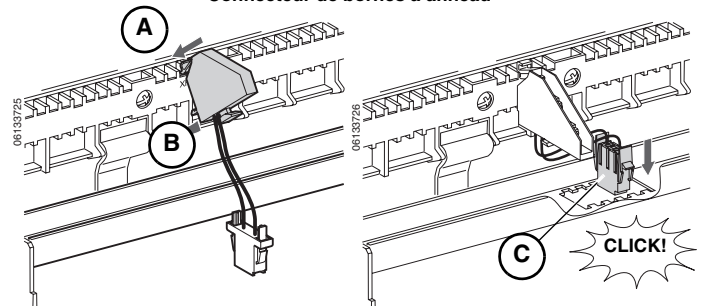
4. Instale el conector en la ranura correcta (A), como se muestra (consulte la tabla de la página 5 y 6 para obtener información sobre la configuración de las ranuras de las terminales y la etiqueta de la cuna para conocer las ubicaciones). Gire el conector desplazándolo hacia abajo (B) hasta encajarlo en su sitio.
5. Realice las conexiones del cableado (C).

4. Installer le connecteur dans la fente correcte (A) comme indiqué. (Voir la page 5 et 6 pour les tableaux de disposition des fentes des bornes et consulter l'étiquette sur le berceau pour les informations sur le positionnement.) Faire tourner le connecteur vers le bas (B) pour le mettre en place.
5. Installer la connection au câblage (C).

**Push-in Connector /
Conector de encaje a presión /
Connecteur-poussoir**



**Ring Terminal Connector /
Conector de terminal de anillo /
Connecteur de bornes à anneau**

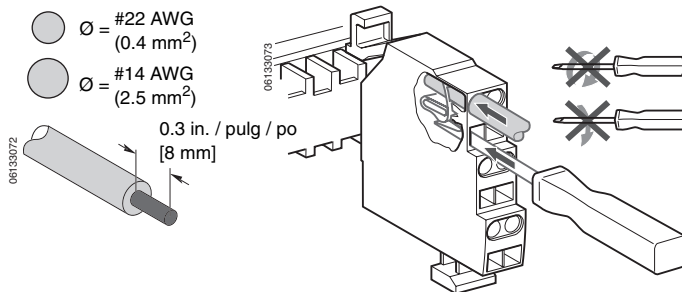


6. Connect wiring:
 - a. For push-in connector: install control wires.
 - b. For ring terminal connector: install ring terminal on control wire. Secure ring terminal on ring terminal block.

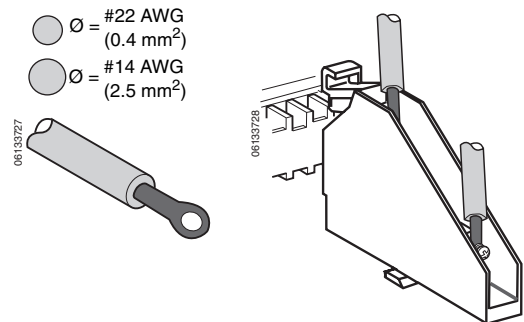
6. Conecte los cables:
 - a. Instale los cables de control en el conector de encaje a presión.
 - b. Instale la terminal de anillo en el cable de control del conector de terminal de anillo. Sujete la terminal de anillo al bloque de terminales de anillo.

6. Raccorder le câblage :
 - a. Pour le connecteur-poussoir : installer les fils de commande.
 - b. Pour le connecteur de bornes à anneau : installer la borne à anneau sur le fil de commande. Fixer la borne à anneau sur le bornier à anneau.

**Push-in Connector /
Conector de encaje a presión /
Connecteur-poussoir**



**Ring Terminal Connector /
Conector de terminal de anillo /
Connecteur de bornes à anneau**



7. Replace wiring cover (A), sliding the top under the installed connectors (B).

NOTE: Do not use terminal cover after installation of ring terminal connectors.

8. For push-in connector: replace terminal cover (C).

9. Circuit breaker can now be placed into service.

7. Vuelva a colocar la cubierta del cableado (A) deslizando la parte superior por debajo de los conectores instalados (B).

NOTA: No utilice la cubierta de terminales después de haber instalado el conector de terminal de anillo.

8. Para el conector de encaje a presión, vuelva a colocar la cubierta de terminales (C).

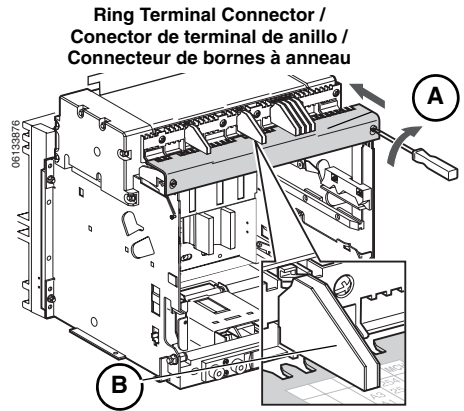
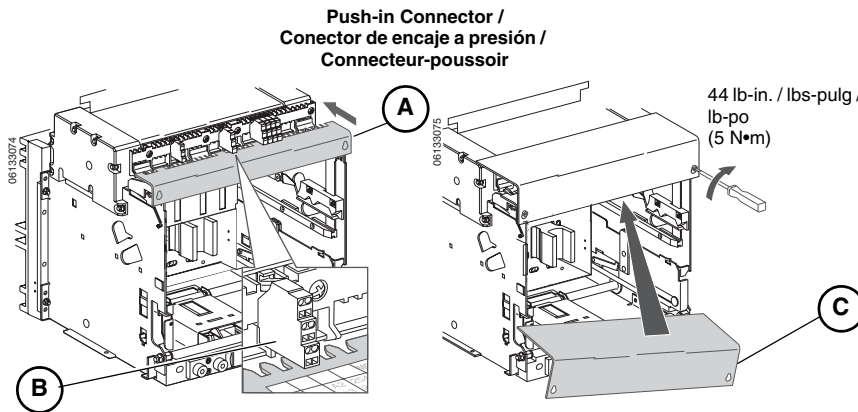
9. Ahora ya puede hacer funcionar el interruptor.

7. Remette en place le couvercle du câblage (A), en glissant la partie supérieure en-dessous des connecteurs installés (B).

REMARQUE : Ne pas utiliser le couvercle de bornes après l'installation des connecteurs de bornes à anneau.

8. Pour le connecteur-poussoir, remettre en place le couvercle de bornes (C).

9. Le disjoncteur est prêt pour être mis en service.



REMOVAL

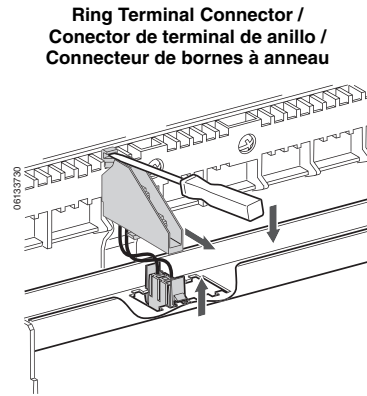
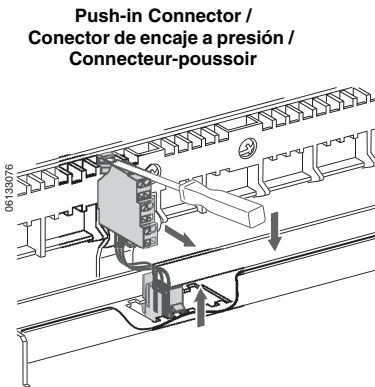
Remove connector in reverse order of installation. Use screwdriver to release tab.

DESMONTAJE

Desmante el conector en el orden inverso al de su instalación. Utilice el desatornillador para liberar la lengüeta.

DÉMONTAGE

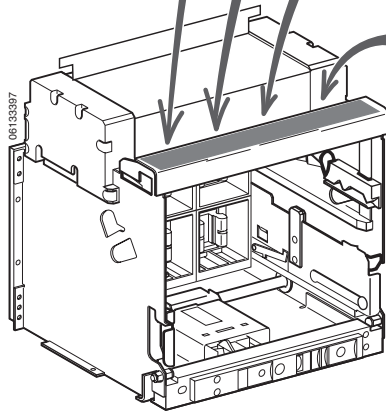
Démonter le connecteur dans l'ordre inverse de son installation. Utiliser un tournevis pour libérer la languette.



TERMINAL LAYOUT FOR PUSH-IN CONNECTOR INSTALLATION

CONFIGURACIÓN DE LAS TERMINALES PARA LA INSTALACIÓN DE LOS CONECTORES DE ENCAJE A PRESIÓN

DISPOSITION DES BORNES POUR L'INSTALLATION DES CONNECTEURS-POUSOIRS



CD3	CD2	CD1	or / o / ou	CE6	CE5	CE4
834	824	814		364	354	344
832	822	812		362	352	342
831	821	811		361	351	341

Com	UC1	UC2	UC3	UC4	M2C/M6C	SDE2/RES	SDE1	CE3	CE2	CE1			
E5	E6	Z5	M1	M2	M3	F2 +	V3	484/Q3	184/K2	84	334	324	314
E3	E4	Z3	Z4	T3	T4	VN	V2	474/Q2	182	82	332	322	312
E1	E2	Z1	Z2	T1	T2	F1 -	V1	471/Q1	181/K1	81	331	321	311

MNMX2	MX1	XF	PF	MCH
D2/C12	C2	A2	254	B2
/C13	C3	A3	252	B3
D1/C11	C1	A1	251	B1

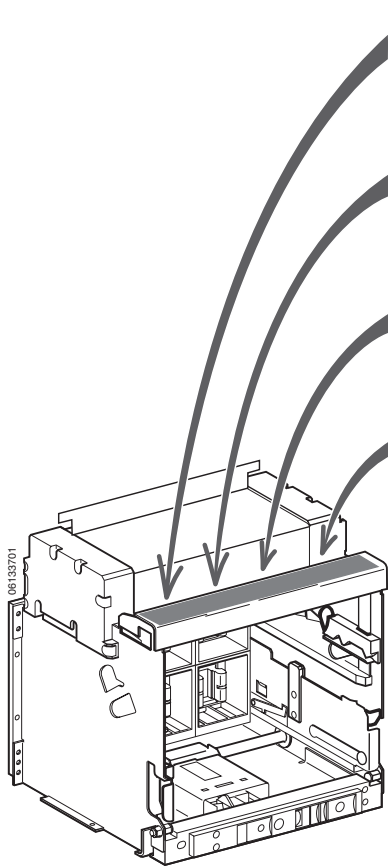
OF24	OF23	OF22	OF21	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	CT3	CT2	CT1
244	234	224	214	144	134	124	114	44	34	24	14	934	924	914
242	232	222	212	142	132	122	112	42	32	22	12	932	922	912
241	231	221	211	141	131	121	111	41	31	21	11	931	921	911

or / o / ou								or / o / ou				or / o / ou			
EF24	EF23	EF22	EF21	EF14	EF13	EF12	EF11						CE9	CE8	CE7
248	238	228	218	148	138	128	118						394	384	374
246	236	226	216	146	136	126	116						392	382	372
245	235	225	215	145	135	125	115						391	381	371
or / o / ou												CD6	CD5	CD4	
												864	854	844	
												862	852	842	
												861	851	841	

**TERMINAL LAYOUT FOR RING
 TERMINAL CONNECTOR
 INSTALLATION**

**CONFIGURACIÓN DE LAS
 TERMINALES PARA LA INSTALACIÓN
 DE LOS CONECTORES DE TERMINAL
 DE ANILLO**

**DISPOSITION DES BORNES POUR
 L'INSTALLATION DES CONNECTEURS
 DE BORNES À ANNEAU**



CD3	CD2	CD1
834/832	824/822	814/812
831	821	811

Com	UC1	UC2	UC3	UC3a	M2C/M6C	M2Ca/M6Ca	SDE2/RES	SDE2a	SDE1	SDE1a			
E5	E6	Z5	M1	M2	M3	F2	VN	484/Q3	474/Q2	184/K2	182	84	82
E3	E4	Z3	Z4	T3	T4	F1		471/Q1		181/K1		81	
E1	E2	Z1	Z2	T1	T2								

MN	MX1	MX1a	XF	XFa
D2	C2	C3	A2	A3
D1	C1		A1	

PF	CT1	MCH	MCHa	OF14	OF13	OF12	OF11	OF4	OF3	OF2	OF1	CE3	CE2	CE1
252	914/912	B2	B3	144	134	122	112	44	34	22	12	334/332	324/322	314/312
251	911	B1		141	131	121	111	41	31	21	11	331	321	311

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
 3700 Sixth St. SW
 Cedar Rapids, IA 52404 USA
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)
 www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
 Tel. 55-5804-5000
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
 Toronto, Ontario
 1-800-565-6699
 www.schneider-electric.ca